

USTED TIENE DERECHO A LA PRIVACIDAD

PROTECCIONES DE CONFIDENCIALIDAD Y INFORMATION PRIVILEGIADA EN ESTA AGENCIA



¡Su información le pertenece!

En (nombre de la agencia) creemos en la importancia, de que los sobrevivientes de violencia doméstica, tengan un espacio seguro para compartir información y reciban los servicios que necesiten. En Texas, la ley apoya lo anterior y proporciona protecciones legales que afectan la forma en que su información se intercambia con personas que comparten estos valores. Según el Capítulo 93 del Código Familiar de Texas, (que cuenta con el respaldo de los requisitos de confidencialidad de la Ley contra la Violencia contra la Mujer y la Ley de Prevención y Servicios contra la Violencia Doméstica), puede tener una comunicación de información privilegiada y confidencial con su asesor y con otros miembros del personal de (nombre de la agencia).

Es posible que tengamos que compartir su información de las siguientes maneras:

- A veces, la información sobre su caso se puede compartir con el personal de (nombre de la agencia) para ofrecerle los mejores servicios posibles. Informe a su asesor si tiene preguntas o preocupaciones sobre el uso de su información dentro de la agencia.
- En casos en los cuales desee compartir su información con personas de afuera de la agencia, puede firmar una forma que da consentimiento para acceder a la información privilegiada que tiene y por cuánto tiempo estará disponible. Por ejemplo, casos en que su asesor del programa necesite comunicarse con el dueño de su casa o departamento o con la asistente social de CPS. Su asesor puede darle más detalles de sobre cómo se ven afectados sus derechos cuando firma un consentimiento de este tipo.

Ocasiones cuando es posible que tengamos que divulgar su información:

Puede haber ocasiones en las que el personal de la agencia deba divulgar cierta información del cliente por ley. Encuentre estas excepciones enumeradas a continuación. Consulte con su asesor si tiene preguntas sobre las circunstancias en las cuales la agencia podría tener que divulgar su información.

- Cuando sea necesario informar sobre sospechas de abuso o negligencia sobre un niño, una persona anciana o una persona con alguna discapacidad.
- En caso de que usted esté involucrado en un caso en una corte civil o penal y su abusador le esté impidiendo acceso a la corte por medio ya sea de abuso físico, amenazas o extorsión. En dicha ocasión, el fiscal puede solicitar información de sus registros en (nombre de la agencia) para que la revise un juez, y este determine si hay pruebas suficientes para determinar que su abusador le ha impedido acceso a la corte como también en casos en que la corte le permite al fiscal introducir información adicional al caso.
- En caso de que usted esté involucrado en un caso en una corte civil o penal y su abogado llama a un testigo experto para revisar su información de la causa en curso o la usa en corte.

Como mantener su información privada:

- Es importante tener conversaciones con su asesor cuando otros no están cerca. Así es que cuando se reúna con su asesor, solicítele a las otras personas presentes, que salgan de la sala.
- Compartir información sobre su comunicación con su asesor fuera de (nombre de la agencia), ya sea en línea o en persona, a veces puede influir en la forma en que las personas pueden compartir su información. Hable con un asesor antes de compartir cosas con amigos y familiares fuera de (nombre de la agencia).

